

**PETITION TO MODIFY
LEGAL DECISION MAKING
(CUSTODY), PARENTING TIME
(VISITATION), and CHILD SUPPORT**

*(PETICIÓN PARA MODIFICAR
LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (TUTELA),
TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE
(VISITAS), y PENSIÓN ALIMENTICIA)*

1

To Change an Existing Court Order
(Para Cambiar una Orden Existente del Tribunal)

Instruction Packet / Forms Packet
(Serie de Instrucciones / Serie de Formularios)

PETICIÓN PARA CAMBIAR una ORDEN DEL TRIBUNAL PARA TUTELA, TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE y MANUTENCIÓN DE MENORES

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilice los documentos si . . .

- ✓ Quiere presentar documentos judiciales para modificar la tutela del menor, el tiempo a pasar con el padre o la madre y manutención de menores, Y
- ✓ La otra parte no estará de acuerdo con el cambio, Y
- ✓ La orden que usted quiere cambiar está la orden del condado de Maricopa.

Una o más de las siguientes condiciones ha ocurrido:

- ✓ Ha ocurrido violencia intrafamiliar, abuso del cónyuge, o abuso del menor desde que se firmó la orden de tutela, O
- ✓ Los alrededores actuales de los menores pueden poner en peligro su salud física, mental o emocional, O
- ✓ La orden de tutela conjunta que quiere cambiar tiene fecha de al menos seis meses y la otra parte no ha cumplido con las disposiciones de la orden de tutela conjunta, O
- ✓ La orden que usted quiere cambiar está fechada al menos hace un año y lo que más conviene a los menores es hacer un cambio en esa orden.

ADVERTENCIA: SI LA ORDEN QUE DESEA CAMBIAR NO ES DE ESTE CONDADO, PREGUNTE A UN ABOGADO ACERCA DE LOS REQUISITOS PARA PRESENTAR SU SOLICITUD EN ESTE CONDADO.

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Para cambiar una orden del tribunal para toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza y manutención de menores

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para cambiar una orden del tribunal para toma de decisiones legales, tiempo de crianza y manutención de menores. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	DRMC1ks	<i>Lista de control: Usted pueda utilizar estos formularios sí . . .</i>	1
2	DRMC1ts	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	1
3	DRMC10hs	<i>Información útil para obtener un cambio de custodia, tiempo de crianza, y la manutención de menores</i>	4
4	DRMC11is	<i>Instrucciones para completar la Petición para modificar la custodia, tiempo de crianza y manutención de menores</i>	5
5	DRS12hs	<i>Cómo completar una hoja de cálculo para la manutención de menores</i>	2
6	DRMC11ps	<i>Procedimientos: Cómo presentar la Petición para modificar la custodia, tiempo de crianza y manutención de menores</i>	5
7	DRMC11fs	<i>Petición para modificar la toma de decisiones legales (Custodia), el tiempo de crianza y la manutención de menores</i>	7
8	DRCVG13fs	<i>Declaración jurada con respecto a los hijos menores</i>	5
9	DRCVG11fs	<i>Plan general de familia</i>	18
10	DRMC81fs	<i>Orden para comparecer para la conferencia del manejo de resolución</i>	4
11	DRS88fs	<i>Información del empleador actual</i>	1
12	DRSW82fs	<i>Orden para detener una Orden de retención de ingresos (si aplica)</i>	2
13	DRS12fs	<i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)</i>	4

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

INFORMACIÓN UTIL PARA MODIFICAR una ORDEN JUDICIAL para LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia legal), MANUTENCIÓN DE MENORES y TIEMPO DE CRIANZA

INFORMACIÓN IMPORTANTE. La siguiente información es importante para determinar cuándo se puede solicitar legalmente al tribunal un cambio de la autoridad de la toma de decisiones legales (custodia legal), del tiempo de crianza o de la manutención de menores. Léala con cuidado antes de completar la petición.

1. ¿CUÁNDO PUEDE PRESENTAR DOCUMENTOS PARA CAMBIO DE AUTORIDAD DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES?

A. **SI TIENE UNA ORDEN DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA.** Usted puede solicitar un cambio de la toma de decisiones legales sólo si alguno de los siguientes factores corresponde a su caso:

- ✓ Por lo menos ha transcurrido un (1) año desde que el juez firmó la orden de e la toma de decisiones legales conjunta y ha habido tales cambios significativos en las circunstancias que por el bien del (los) menor(es) es necesario el cambio en la toma de decisiones legales; O
- ✓ Han pasado por lo menos seis (6) meses y el otro padre no ha seguido la orden de la toma de decisiones legales conjunta, O
- ✓ Ha habido violencia doméstica, abuso conyugal o abuso del menor y usted tiene la evidencia de que se requiere un cambio por el bien del (los) menor(es).

B. **SI USTED TIENE UNA ORDEN DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES EXCLUSIVA.** Usted puede solicitar un cambio en la autoridad de la toma de decisiones legales sólo si alguno de los siguientes factores corresponde a su caso:

- ✓ Por lo menos ha transcurrido un (1) año desde que el juez firmó la orden de la toma de decisiones legales exclusiva y ha habido tales cambios significativos en las circunstancias que es necesario el cambio en la toma de decisiones legales para el bien del (los) menor(es); O
- ✓ Hay razones para creer que el actual ambiente del (los) menor(es) puede poner en grave peligro la salud física, mental, moral o emocional del (los) menor(es) y su(s) hijo(s) está(n) en peligro.

ADVERTENCIA: Si desde la firma de la sentencia / orden no ha pasado el tiempo suficiente para permitirle solicitar un cambio en la toma de decisiones legales, usted no puede presentar documentos para cambio de la toma de decisiones legales, a menos que su caso se encuentre en alguna de las excepciones indicadas más arriba. Sin embargo, usted puede buscar mediación o consejería como opción hacia la resolución.

IMPORTANTE: Si usted tiene razones para pensar que el otro padre, o alguien relacionado con el otro padre, está abusando o lastimando al (los) menor(es), de inmediato debe ponerse en contacto con el Arizona departamento de seguridad para niños o con el departamento de policía. Si el menor se encuentra en una situación peligrosa, usted debe tomar medidas tan pronto como sea posible para presentar un “Solicitud para modificarla toma de decisiones legales o / y el tiempo de crianza y manutención de menores” para modificar la toma de decisiones legales y/o el tiempo de crianza permanente, y una “Petición para modificación temporal sin aviso a la otra parte” (antes conocido por “modificación de emergencia”) tan pronto que sea posible. Los formularios se consiguen en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.

2. COSAS QUE CONSIDERAR ANTES DE PRESENTAR UN CAMBIO DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES:

- A. *Solicitar un cambio en la toma de decisiones legales o en el tiempo de crianza es un asunto grave y por lo general debe considerarse como último recurso. Criar a un menor en dos hogares, organizar el tiempo de crianza y tomar decisiones conjuntas acerca del bienestar del menor puede ocasionar altos niveles de tensión, conflictos y enojo entre usted, la otra parte y el menor. A menos que el menor se encuentre en inmediato peligro físico o emocional, puede que usted lo encuentre provechoso buscar consejería familiar o medicación antes de emprender acciones judiciales.*

La mediación es un proceso voluntario en el que usted y el otro padre se reúnen con un profesional que trata de ayudar a elaborar juntos una solución a su problema. El mediador no está para tomar partido, pero le puede ayudar a entender el punto de vista del otro padre. El mediador le ayudará a enfocarse en los problemas de tal forma que sea más fácil llegar a un acuerdo y centrarse primero en las necesidades del menor.

Los servicios de mediación están disponibles, como una opción, por el Departamento familiar en el tribunal superior, o por servicios privados de mediación. Otra opción que se debe considerar para resolver asuntos de la custodia legal, tiempo de crianza, o manutención de menores es la terapia familiar para aprender a manejar bien los problemas cotidianos. En el Centro de recursos de la biblioteca de derecho puede consultar una lista de mediadores y terapeutas; también puede comunicarse con los Servicios comunitarios de información y remisión en el sitio web “211” bajo “Mediation and Arbitration.”

B. *Para cambiar la toma de decisiones legales, usted debe convencer al juez, mediante la evidencia apropiada, de que se requiere cambiarla por el bien del (los) menor(es). Por lo general, el juez no cambia la toma de decisiones legales a menos que usted demuestre que ha habido un cambio sustancial y continuo de circunstancias. Lo que esto significa es que usted debe convencer al juez de que, desde que se firmó la sentencia u orden, ha ocurrido algo que será constante y que hace que usted sea el mejor padre para tener la toma de decisiones legales del menor. Cambios tales como un nuevo cónyuge, cambio o pérdida de trabajo o un nuevo lugar de residencia por lo general no son suficientes para cambiar la toma de decisiones legales.*

Usted debe demostrar que el cambio o la situación tienen un efecto sustancial en el bienestar del menor. Los jueces por lo general no hacen que el menor pase por un fuerte cambio de ambiente, a menos que estén convencidos de que es necesario por el bienestar del (los) menor(es).

Hay muchas cosas que el juez puede examinar para decidir "el bien del (los) menor(es)". La ley señala que el tribunal debe examinar cuestiones como las siguientes:

- *Cómo se relaciona el menor con padres, hermanos y hermanas.*
- *Cómo se desenvuelve el menor en la escuela y en su sociedad.*
- *Qué padre es más probable que coopere al asignarle tiempo con el menor al otro padre.*
- *Qué padre está más capacitado mental y físicamente para cuidar del menor.*
- *Qué padre ha proporcionado los cuidados básicos al menor.*
- *La evidencia de lo que haya hecho un padre para convencer al otro de llegar a un acuerdo de la toma de decisiones legales.*

Al decidir si se cambia o no la toma de decisiones legales, el juez tomará en serio si ha habido violencia doméstica en contra de usted, en contra del menor o de alguna otra persona en presencia de éste. La evidencia de abuso de drogas y de alcohol también es un factor importante en una decisión sobre la toma de decisiones legales.

3. CONSEJOS PARA SOLICITAR UN CAMBIO DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES.

Un cambio de la toma de decisiones legales tiene varios requerimientos especiales que usted debe conocer antes de empezar.

Consejo # 1: *Siempre que sea posible, trate de resolver sus problemas de la toma de decisiones legales a través de programas voluntarios como la terapia o mediación, a menos que el (los) menor(es) esté(n) en peligro inminente. Si usted trata de solucionar sus problemas por terapia familiar o mediación antes de presentar, puede que tenga éxito y no tendrá que ir al tribunal.*

Consejo # 2: *Antes de presentar los documentos, asegúrese de que hayan transcurrido seis (6) meses desde la firma de la sentencia / orden final de la toma de decisiones legales conjunta; o bien, un (1) año completo desde la firma de la sentencia / orden final de la toma de decisiones legales exclusiva, a menos que usted cumpla alguna de las excepciones indicadas anteriormente.*

Consejo # 3: *Verifique que los cambios de circunstancia que le hayan hecho solicitar el cambio de la toma de decisiones legales sean importantes y estén relacionados con factores del bienestar del menor a largo plazo. En otras palabras, no solicite cambio de la toma de decisiones legales simplemente porque usted no se lleva bien con el otro padre o cambió de opinión respecto de la toma de decisiones legales. Si hace acusaciones de abuso o negligencia, asegúrese de tener testigos o pruebas que respalden sus declaraciones.*

Consejo # 4: *Si el (los) menor(es) ha(n) sido herido(s) gravemente o se ha abusado físicamente de ellos, comuníquese con las autoridades correspondientes y presente una "Petición Para Modificación Temporal de la toma de decisiones legales sin aviso" para sacar a los menores del ambiente peligroso lo más pronto posible. De todos modos necesitará presentar una "Petición para cambiar la toma de decisiones legales". Estos formularios se consiguen en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.*

NO HAGAN COPIAS
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

Instrucciones para completar la Petición para modificar la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza y manutención de menores

Aviso Importante para las Víctimas de Violencia Doméstica: Todos los documentos del tribunal solicitan su dirección y teléfono. Si es víctima de la violencia doméstica o si se encuentra en un albergue para víctimas de violencia doméstica o si no desea que su dirección se conozca para protegerse usted o sus hijos de más violencia, debe presentar una Orden de protección y solicitar que no se revele su dirección en los documentos judiciales. Con esa Orden, no es necesario colocar su dirección y número de teléfono en sus documentos judiciales. Sólo escriba "protegido" cuando se le solicite esta información y actualice al secretario del tribunal superior con una dirección y número de teléfono tan pronto como sea posible.

Utilice ese formulario solamente si ya tiene una orden judicial respecto a la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y/o la manutención de menores. Usted deberá tener una copia de la orden frente a usted al completar estos documentos.

A. *¡Escriba a máquina o con letra de molde, solamente con tinta **negra!***

En la esquina superior izquierda de la primera página, proporcione la información solicitada de usted. Si su dirección es confidencial por orden judicial, escriba "Protected" en el espacio para la dirección y asegúrese de que el tribunal tenga alguna manera de contactarse con usted.

B. *Llene la sección superior donde dice el nombre del Peticionante/ Parte A, el nombre del demandado/a/ Parte B, y el número de caso, exactamente como aparece en su caso original del condado de Maricopa donde la orden para toma de decisiones legales, tiempo de crianza y/o manutención fue originalmente ordenado.*

Información general:

- 1. Información acerca de mi persona: Llene con su nombre, dirección (si no es confidencial) y su relación con los menores.*
- 2. Información acerca de la otra parte: Llene con el nombre, dirección (si no es confidencial) incluso ciudad, estado y código postal de la otra parte y su relación con los menores.*

3. *Información acerca de los menores para quienes deseo cambiar la orden de tiempo de crianza (custodia legal) / tiempo de crianza, y/o la manutención de menores: Suministre los nombres, fechas de nacimiento y edades de los menores. Proporcione la información acerca de todos los hijos menores de 18 años para quienes se solicitan el cambio de la custodia legal, tiempo de crianza tiempo de crianza y la manutención de menores.*

4. *Declaración jurada (por escrito) referente a los hijos menores. Si los menores han vivido en Arizona desde que recibió la última orden de la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y/o manutención de Arizona, marque la primera casilla. Si no, debe adjuntar una declaración jurada (por escrito) referente a los hijos menores y marque la segunda casilla. El formulario de declaración jurada (por escrito) referente a los hijos menores se encuentra en la serie de documentos de formularios.*

5. *Información acerca de la orden que deseo cambiar. Escriba la fecha en que el juez firmó la orden, el nombre del tribunal (“Superior” o “Distrito,” etc.), el nombre del condado, y el nombre del estado donde se firmó la orden. Incluya los números de páginas y las secciones del decreto/orden donde aparece el lenguaje que quiere cambiar.*

Qué dice su orden actualmente: Aquí es donde le dice al juez exactamente qué parte del decreto / orden que quiere cambiar. Usted debe encontrar su decreto/orden actual, leerlo con cuidado varias veces y decidir qué partes quiere cambiar.

6. *Violencia familiar. Elija la opción que mejor describe su situación con respecto a la toma de decisiones legales (custodia legal) y el régimen de crianza. Si precisa más espacio para proporcionar una explicación, puede utilizar hojas de papel adicionales y adjuntarlas a esta Petición.*

7. *Abuso de alcohol / drogas y sentencias condenatorias en los últimos 12 meses. Elija la opción que mejor describe su situación con respecto a la toma de decisiones legales (custodia legal) y el régimen de crianza. Si precisa más espacio para proporcionar una explicación, puede utilizar hojas de papel adicionales y adjuntarlas a esta Petición.*

8. *Por qué se debe cambiar el decreto/la orden: Aquí es donde usted explica brevemente al juez por qué cree que un cambio de su decreto/orden existente es necesario para el mejor interés del menor(es). Si necesita más espacio, puede usar hojas de papel adicionales y anexarlas a esta petición. Si le pide al juez un cambio*

de manutención de, anexe una hoja de cálculos para la manutención de menores actualizada a esta petición, y marque la casilla indicando que hay un adjunto.

Lo que solicitó al tribunal: Aquí es donde le explica al juez lo que usted quiere que su decreto/orden diga referente a la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y/o manutención de menores diga.

A. La toma de decisiones legales, el tiempo de crianza, y la manutención de menores:

Toma de decisiones legales conjunta: Si solicita la toma de decisiones legales conjunta, marque esta casilla y escriba los nombres del (de los) menor(es) en el espacio disponible. Si marca esta casilla, llene el Plan general de familia antes de solicitar al juez la orden final. El Plan general de familia se encuentra en la serie de documentos (#3) de "Ordenes," cuando las partes están en desacuerdo, y en la primera (#1) serie de documentos si las partes están de acuerdo.

Toma de decisiones legales exclusiva: Si desea la toma de decisiones legales exclusiva, marque las casillas que aplican, incluso el tiempo de crianza que usted solicita. Indíquelo al tribunal si desea que la custodia física principal (más de 50%) de los menores se le otorgue a usted o a la otra parte.

Tiempo de crianza: Marque una sola casilla. Puede pedir que la parte que no tiene la custodia (la parte que tiene la custodia física del niño menos del 50% del tiempo) tenga uno de los siguientes tipos de tiempo de crianza:

- 1. Tiempo de crianza razonable - esto sugiere una cantidad de tiempo apropiada de acuerdo con la edad del menor.*
- 2. Tiempo razonable por acuerdo de ambos padres - Llene el Plan general de familia antes de solicitarle al juez la orden final. El Plan general de familia se encuentra en la serie de documentos "Ordenes."*

Remítase a "Planificación para el tiempo de crianza: Guía del Estado de Arizona para padres que viven separados" para ayudar a preparar su nuevo plan de visitas. La Guía puede comprarse en las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior, o puede examinarse en línea y descargarse gratis del sitio web de los tribunales del estado.

- 3. Tiempo supervisado para el padre/madre que no tiene la custodia - Debe pedir tiempo supervisado si la parte que no tiene la custodia no puede cuidar de manera adecuada al (a los) menor(es) sin que haya otra persona*

presente. Puede pedirlo si la persona que no tiene la custodia tiene problemas de abuso de drogas o alcohol; es violento o abusivo o no tiene las habilidades de paternidad para cuidar al niño sin otro adulto presente. Recuerde que el tiempo supervisado no es para castigar al padre/madre, sino para proteger al (a los) hijo(s). Debe escribir las razones por las que el tiempo de crianza debe ser supervisado.

4. No tiempo de crianza para la parte que no tiene la custodia. Debe marcar esta casilla solamente si la parte que no tiene la custodia ha lastimado, abusado seriamente o de otra manera es un peligro para la salud emocional y física del hijo(s) o si hay una orden de un tribunal criminal que indica que no debe haber contacto entre el hijo(s) y la parte que no tiene la custodia. Éste es el último recurso para proteger al menor(es).

Nota: Aunque no desee cambiar la cantidad asignada a la manutención de menores, de todas maneras el juez revisará toda la información financiera acerca de la manutención de menores para determinar si se debe cambiar la manutención de menores.

- B. *Manutención de menores: Marque la casilla para indicar cuál de las partes pagará manutención de menores. Complete la cantidad de la hoja de cálculo para la manutención de menores O, si usted está solicitando una cantidad distinta de la cantidad en la Hoja de cálculos (una desviación), anote esa cantidad. Marque una de las casillas para indicar si está solicitando la cantidad calculada en la Hoja de cálculos o una desviación de esa cantidad sobre la base de otros factores.*

Usted puede usar la Calculadora de manutención de menores gratis en línea para producir la Hoja de cálculos.

ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2>

Si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.

- *DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores*

También se podrá requerir que usted presente una Declaración jurada de información financiera (DROSC13fs) (AFI), especialmente si está solicitando una desviación de la cantidad indicada en la Hoja de cálculos para la manutención de menores, y podría ser necesario que también haga referencia a las “Directrices estatales para establecer la manutención de menores” (DRS10hs). Estos documentos están disponibles en las ubicaciones o el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

- C. Pagos y gastos del seguro de salud, médico, dental y optica: Marque cuál de las partes será responsable por el pago del seguro de salud, médico, dental, óptica, y otros gastos relacionados. Luego, escriba qué porcentaje Parte A debe pagar y qué porcentaje Parte B debe pagar si alguno de esos gastos no esté cubierto por el seguro. El total del porcentaje tiene que ser 100%.*
- D. Deducción de impuestos sobre la renta. Indíquelo al tribunal si Parte A o Parte B debe declarar al niño como deducción de impuestos sobre la renta cada año o cada dos años.*
- E. Otras órdenes: Llene esta información solamente si ha hecho otras solicitudes al tribunal. Escriba las órdenes adicionales específicas que le pide al tribunal que no se incluyeron en otra parte de su petición. Utilice más páginas si sea necesario.*
- F. Juramento o afirmación y verificación: Se debe firmar este documento en frente de un Secretario auxiliar del tribunal superior o Notario. Al firmar la petición bajo juramento o afirmación, usted declara, bajo pena de perjurio, que la información es verdadera y correcta.*

Después de haber completado la petición:

Cuando haya completado todos los documentos: Vaya a “Procedimientos: Cómo presentar su petición para modificar la custodia, tiempo de crianza, y la manutención de menores” para que hacer después de haber completado la, Petición para modificar la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y manutención de menores.

Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia

Usar la calculadora de pensión alimenticia en línea **gratis** para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que es necesario presentar junto con sus documentos.

El uso de las calculadoras en línea es **gratis** (se requiere acceso al Internet y a una impresora).

Si no tiene acceso al Internet y/o a una impresora, puede usar las computadoras que se encuentran en todas las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Hay un pequeño cargo de impresión por página. Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea:

ezCourtForms <https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>

* Nota: Actualmente, esta página web y las preguntas que se hacen en la calculadora en línea están sólo en inglés.

Ventajas de usar la calculadora de pensión alimenticia en línea

- La calculadora en línea es gratis.
- La calculadora en línea realiza las operaciones matemáticas por usted.
- La calculadora en línea produce una Hoja de cálculo más ordenada y fácil de leer.
- La calculadora en línea produce un cálculo más exacto de la pensión alimenticia. Y
- No es necesario que lea more tan 35 páginas de pautas e instrucciones.

Si quiere realizar los cálculos usted mismo, tendrá 65 o mas páginas adicionales de pautas, instrucciones y la Hoja de cálculo de pensión alimenticia. Estos documentos están disponibles para la venta por separado en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho como parte de la serie de documentos de “Como calcular pensión alimenticia (manutención de menores),” o podrá descargarlos gratis del sitios web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho (<https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/family-court-forms/>).

Si no puede completar el formulario en ezCourtForms en inglés, debe completar el siguiente formulario en este paquete:

DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)

Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.

**NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA**

Procedimientos: Como presentar su petición para modificar la custodia, tiempo de crianza, y manutención de menores

Paso 1. Complete todos los documentos requeridos:

- *Petición para Modificar (la Petición)*
- *Plan general de familia*
- *Hoja de cálculo para la manutención de menores (También conocido por hoja de cálculo para la manutención de menores)*
La hoja de cálculo para la manutención de menores se puede encontrar y completar en:
<http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/> *No se encuentra en este paquete.*
- *Declaración jurada (por escrito) referente a los hijos menores (solamente se requiere cuando los menores han vivido fuera del Estado de Arizona en algún momento desde la fecha de la última orden de custodia).*

Tenga en cuenta: La hoja de trabajo de manutención infantil no se encuentra en este paquete. Si tiene acceso a una computadora, puede completar esta hoja de trabajo en línea en:

- *ezCourtForms:* <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>

Si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.

- *DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*

Paso 2. Haga copias y presente los documentos ante la Secretaria del Tribunal Superior: Haga tres (3) copias de todos los documentos que haya completado: una para usted, una para la otra parte y una para el juez. Si el estado de Arizona (DES/DCSE) es una parte, haga una cuarta (4ta) copia para presentar a la Oficina del Procurador General del Estado.

Cada juego debe tener los siguientes documentos:

<p><i>Originales: Para el Secretario del Tribunal Superior</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Petición para modificar</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculo para la manutención de menores</i> • <i>Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)</i> • 	<p><i>Copia de la juez</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Petición para modificar</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculo para la manutención de menores</i> • <i>Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)</i> •
<p><i>Su copia:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Petición para modificar</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculo para la manutención de menores</i> • <i>Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)</i> • <i>Orden para comparecer</i> 	<p><i>Copia de la otra parte:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Petición para modificar</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculo para la manutención de menores</i> • <i>Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)</i> • <i>Orden para comparecer</i>
<p><i>Copia de la Procurador General – (DCSE) (si es necesaria – vea paso 4 en la siguiente página)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Petición para modificar</i> • <i>Plan general de familia</i> • <i>Hoja de cálculo para la manutención de menores</i> • <i>Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)</i> • <i>Aceptación de notificación (original) y un sobre con su nombre, domicilio y sellos postales (dirigido a usted),</i> • <i>Orden para comparecer</i> 	
<p><i>** SI una de las partes está usando los servicios de la División del cumplimiento de manutención de menores (DCSE), agregue una copia adicional de la Orden propuesta y los anexos y un sobre con sellos postales dirigido al Procurador General. (Vea Paso 4, a continuación para la dirección)</i></p>	
<p><i>** SI este acuerdo cambia quien paga la manutención de menores, incluya una segunda hoja de información sobre el empleador actual para el padre que la pagará <u>ahora</u>.</i></p>	

Paso 3. Preséntele los documentos originales ante el Secretario del Tribunal Superior en el mostrador de presentación. Pídale al Secretario que le selle las copias adicionales también. Éstas se denominan copias “fieles.”

*Edificio Central Judicial
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003*

*Centro Judicial del Sureste
222 East Javelina Avenue, 1er
piso
Mesa, Arizona 85210*

*Centro Judicial del Noroeste
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374*

*Centro Judicial del Noreste
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032*

Cuotas: Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y del sitio web de la Secretaria del Tribunal Superior.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos notificados por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal Superior. Las solicitudes para los aplazamientos están disponibles sin cargo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.

Paso 4: Para programar una audiencia: Una vez que haya presentado sus documentos con el Secretario del Tribunal Superior, el Secretario lo dirigirá a una de las siguientes oficinas administrativas o al buzón del juez que oirá su caso.

*Edificio Central Judicial
201 West Jefferson, 3^{er} piso
Phoenix, Arizona 85003
(A la Administración Familiar)*

*Centro Judicial del Sureste
222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, Arizona 85210
(A la Administración Familiar)*

*Centro Judicial del Noroeste
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374
(Al buzón del juez)*

*Centro Judicial del Noreste
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032
(Al buzón del juez)*

Traiga una copia de lo siguiente:

- 1. Copia presentada de la Petición para modificar*
- 2. Copia presentada de la Plan general de familia*

3. *Copia presentada de la Hoja de Cálculo para la manutención de menores*
4. *Copia presentada de la Declaración jurada referente a los hijos menores (si corresponde)*
5. *Original de la Orden para comparecer*
6. *Un sobre con sellos postales dirigido a usted que sea lo suficientemente grande como para caber el paquete (9 ½ pulgadas por 12 pulgadas). Asegúrese de poner suficiente franqueo en el sobre para que se lo envíen de vuelta. Pídale al USPS que pesen los documentos para saber el franqueo exacto necesario.*

El personal del juez preparará la Orden para comparecer con la fecha, hora, y lugar de la audiencia judicial y luego enviará los documentos para atrás a usted. Quédese con uno para sus archivos y un juego para el juez. Lleve ambas copias a la audiencia. Notifique a las otras partes con el otro juego.

Paso 5: Notifique a las otras partes con los documentos. Se puede entregar los documentos por medio del departamento del aguacil, un notificador oficial, servicio de entrega comercial, o correo con confirmación de recibo con firma o por “Aceptación de Notificación” como se describe en el paquete de, “Notificación” disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o por su sitio web.

El Estado de Arizona puede estar involucrado si cualquiera de las partes recibió beneficios de ayuda pública para los menores o ha usado los servicios del estado para establecer o recibir pensión alimenticia. Si cualquiera de las partes ya tiene un caso con el Estado (DCSE o DES) que involucre a los mismos menores de este caso, también será necesario notificar esta acción a la Oficina del Procurador General del Estado.

Entrega de documentos al Estado: (si se requiere). El Procurador General del Estado aceptará la entrega firmando un formulario de “Aceptación de notificación” y devolviendo el formulario para que usted lo presente al tribunal. No hay cuotas procesales por la presentación de una aceptación de notificación al estado, tal como se describe a continuación:

(a) Usted podrá enviar los documentos por correo o entregarlos personalmente a la Oficina del Procurador General del Estado (Office of the Attorney General) asignado a su caso:

- *una copia de la Petición para modificar,*
- *una copia de la Plan general de familia,*
- *una copia de la Hoja de cálculo para la manutención de menores, junto con un*
- *formulario de Aceptación de notificación y*

- *un sobre con su nombre, domicilio y sellos postales (dirigido a usted).*

Puede obtenerse una lista de direcciones de la oficina regional del Procurador General del Estado a través del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o su sitio web del.

(b) También puede haber un "buzón" en el área del mostrador para presentar documentos de la Secretaría del Tribunal Superior en el que usted podrá dejar los documentos antes indicados y el sobre para el Procurador General del Estado. Pregúntele al Secretario en el mostrador para presentar documentos o

(c) Podrá enviar todos los documentos indicados y el sobre por correo a:

*Office of the Attorney General
Child Support Services Section
2005 N. Central Avenue – Mail Drop 7611
Phoenix, AZ 85004 - 2926*

Nota: El estado no considera que se le ha notificado hasta que se haya presentado la Aceptación de notificación firmado por el Procurador General del Estado.

Paso 6: En la audiencia: Sea puntual. Vístase nítidamente. Esté preparado para contarle al juez sobre el caso, y por qué debe concederse la petición. Traiga todo el papeleo que usted piensa que el juez debe ver, como informes sobre los niños y los registros financieros.

Traiga su juego de copias consigo a la audiencia; si el personal del juez le mandó 3 copias como se describió en Paso 4 anteriormente, traiga las copias del juez también.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

.For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA*)

Name of Petitioner/Party A (in original case)
(Nombre del Peticionante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name of Respondent/Party B (in original case)
(Nombre del Demandado/Parte B)

**PETITION TO MODIFY LEGAL
DECISION-MAKING, (LEGAL CUSTODY),
PARENTING TIME
and CHILD SUPPORT**
(*PETICIÓN PARA MODIFICAR LA TOMA DE
DECISIONES LEGALES DEL MENOR, EL
TIEMPO DE CRIANZA y MANUTENCIÓN de
MENORES*)

I / (Yo), _____ am **Party A** OR **Party B** and make the
(print your name) / (escriba su nombre con letra de molde) **following statements to the court:**
(soy Parte A o Parte B y hago los siguientes
declaraciones al tribunal:)

GENERAL INFORMATION / (INFORMACIÓN GENERAL):

1. Information about Me / (Información acerca de mí)

Name: _____
(Nombre:)

Address: _____
(Dirección:)

How I am related to minor child(ren) for whom the LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY)/PARENTING TIME or CHILD SUPPORT order should be changed:
(Cómo estoy relacionado con el menor para quien la orden de TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) / TIEMPO DE CRIANZA o MANUTENCION DE MENORES se debe cambiar:)

Party A OR Party B
(Parte A O Parte B)

2. Information about the Other Party / (Información acerca de la Otra Parte)

Name: _____
(Nombre:)

Address: _____
(Dirección:)

How the other party is related to minor child(ren) for whom the LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY)/PARENTING TIME order should be changed:
(Cómo está relacionada la otra parte con el menor para quien se debe cambiar la orden de TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) / TIEMPO DE CRIANZA o MANUTENCION DE MENORES)

Party A OR Party B
(Parte A O Parte B)

3. Information about the child(ren) for whom I want the legal decision-making, parenting time, and/or child support order changed:

(Información acerca de los menores para quienes quiero cambiar la orden de la toma de decisiones legales, el tiempo de crianza y/o la manutención de menores:)

Child's Name _____ Child's Name _____
(Nombre del menor) (Nombre del menor)

Birth date _____ Age _____ Birth date _____ Age _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

Child's Name _____ Child's Name _____
(Nombre del menor) (Nombre del menor)

Birth date _____ Age _____ Birth date _____ Age _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

4. Affidavit regarding Minor Children. The minor children have resided in Arizona since the entry of the last Arizona legal decision-making, parenting time, and/or child support order or

(if not)

(Declaración jurada con respecto a hijos menores. Los menores han residido en Arizona desde que se presentó la última Orden de la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y/o manutención de menores de Arizona o (sino))

I have attached an Affidavit regarding Minor Children.
(He anexado una declaración Jurada con respecto a los Hijos Menores.

5. Information about the Order I want to change:

(Información acerca de la Orden que quiero cambiar:)

The Order was issued on: _____ **(Month/Day/Year)**
(La Orden fue emitada en:) (mes /día/ año)

The Order was issued by: _____ **(Name of court)**
(La Orden fue emitada por:) (Nombre del tribunal)

Located in this County: _____
(localizado en esta condado:)

Located in this State: _____ **AND / (Y)**
(localizado En esta estado:)

And each of the following is a true statement: / *(Y cada uno del siguiente es una declaración verdadera:)*

The minor child(ren) have lived in Arizona for at least six (6) months before the date I am filing this Petition, or since birth, if younger than six months.
(Los menores han vivido en Arizona por lo menos seis (6) meses antes de la fecha en que estoy presentando esta Petición, o desde que nacieron si son menores de 6 meses.)

If the Order was NOT issued by the Superior Court of Arizona in this county, the case has already been transferred to this county and has a Maricopa County case number.
(Si la orden no es de Tribunal Superior de Arizona en esta condado, el caso ya fue transferido a esta condado y tiene un numero de caso del Condado de Maricopa.)

The order I wish to change is on page _____, section/paragraph _____ of the Order identified above. I *(La orden que quiero cambiar está en la página _____, sección/párrafo _____ de la Orden identificada arriba.)*

What your order now says. Write in the part of the decree/order you want to change. (Use extra paper if necessary)
(Qué dice su orden ahora. Escriba (en inglés) la parte del decreto/ orden que quiere cambiar. (Si es necesario utilice hojas adicionales))

6. **DOMESTIC VIOLENCE.** (If you are requesting a change to joint legal decision-making, there must not be “significant” domestic violence. A.R.S. § 25-403.03)
(*VIOLENCIA DOMESTICA. (Si usted solicita modificar la toma de decisiones legales a la toma de decisiones legales conjunta no debe haber violencia doméstica “significante”. A.R.S. § 25-403.03)*)

No significant domestic violence has occurred OR domestic violence has occurred.
(*No ha ocurrido violencia domestica significativa O ha ocurrido violencia doméstica.*)

(**Explain**) / (*Explique en inglés*)

7. **WHY THE DECREE/ORDER SHOULD BE CHANGED:** These are my reasons why I believe that a change of legal decision-making, parenting time and/or child support is in the best interest of the minor child(ren) (Use extra pages if necessary):
(*POR QUÉ EL DECRETO / ORDEN SE DEBE CAMBIAR: Estas son mis razones de por qué creo que un cambio de la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y/o la manutención de menores es lo que más conviene a los menores (Si es necesario utilice páginas adicionales y escriba en Inglés):*)

A current child support worksheet is attached to this petition.
(*Una hoja de cálculos para la manutención de menores está anexa a esta petición.*)

REQUESTS I MAKE TO THE COURT:
(*SOLICITUDES QUE HAGO AL TRIBUNAL:*)

A. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:

1. Reasonable parenting time as set forth in the Parenting Plan filed with this Petition, OR
(*Tiempo de crianza razonable como se establece el plan general de familia presentado con esta petición, O*)

2. Supervised parenting time between the children and Party A
OR Party B
(*Tiempo de crianza supervisado entre los menores y Parte A o Parte B*)

3. No parenting time rights to Party A OR Party B

(No derechos de tiempo de crianza para Parte A O Parte B)

Supervised parenting time or no parenting time is in the best interest of the child(ren) because:

(El tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza es en el mejor interés de los menores porque: (explique en inglés))

a. Name this person to supervise:

(Nombre a esta persona para supervisor)

b. Restrict parenting time as follows:

(Restrinja el tiempo de crianza como sigue:)

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:

(Ordene que se pague el costo de la supervisión del tiempo de crianza (si aplica):)

Party A / (Parte A)

Party B, / (Parte B,) OR / (O)

Shared equally by the parties.

(Compartido por igual por las partes)

B.

LEGAL DECISION-MAKING (legal custody):

(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia legal):)

AWARD SOLE LEGAL DECISION-MAKING (sole legal custody) to:

Party A

Party B

(OTORGAR LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (custodia legal exclusiva) a

Parte A

Parte B)

OR / (O)

AWARD JOINT LEGAL DECISION MAKING (joint legal custody) to BOTH PARENTS.

(OTORGAR LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA (custodia legal conjunta) a AMBAS.)

Party A and Party B will agree to act as joint legal decision-makers concerning the minor child(ren) and will submit a Parenting Plan and Joint Legal Decision-Making Agreement signed by the both parties. (For the court to order “joint” legal decision-making, there must have been no “significant” domestic violence according to Arizona law, A.R.S. § 25-403.03).

(Parte A y Parte B se comprometen a tomar decisiones legales juntos referente a los menores y presentarán un Plan general de familia y un acuerdo para la toma de decisiones legales conjunta. (Para que el tribunal ordene la toma de decisiones legales “conjunta,” no puede haber violencia doméstica “significativa” según la ley estatal de Arizona, A.R.S. § 25-403.03).)

C. CHILD SUPPORT. Party A OR Party B should pay child support to Party A OR Party B or in the amount of \$ _____ per month on the first day of every month, beginning the first day of month following the filing of this Petition based upon the attached “Child Support Worksheet.” All child support payments should be made through the Support Payment Clearinghouse, and will be subject to an applicable statutory fee through an automatic Income Withholding Order.

(MANUTENCIÓN DE MENORES. Parte A O Parte B pagará la manutención de menores a Parte A O Parte B, por la cantidad de \$ XXX por mes en el primer día de cada mes, empezando el primer día del siguiente mes después de presentar esta petición basado en la “Hoja de cálculos para la manutención de menores.” Todos los pagos de manutención de menores se deben hacer a través del Cámara compensadora, y estará sujeto a una cuota conforme a la ley a través de una Orden de Retención de ingresos.)

D. MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN (SEGURO DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA MENORES)

Party A is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

Party B is responsible for providing medical dental vision care insurance.
(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)

The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows: Party A _____ % Party B _____ %.

(Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por la seguro se repartirán como sigue: Parte A % Parte B %.)

E. INCOME TAX DEDUCTION / (DEDUCCIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA RENTA)

Beginning Tax Year _____ the right to claim the minor child(ren)ren as a deduction for Federal income tax purposes should be divided as indicated below: “A” for Party A, “B” for Party B.

(Año de impuesto que comienza: el derecho de reclamar la deducción de menor como dependiente por propósito de impuestos fedérale debe ser dividido como indica lo siguiente. “A” para Parte A, “B” para Parte B.)

Mark one box / (Marque uno casilla)

Every Year
OR Every Other
(anualmente) O (cada dos años.)

Person entitled to claim:
(Persona que puede reclamar la deducción:)

Name of Child
(Nombre de Menor)

<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	_____
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	_____
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	_____
<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	_____

<input type="checkbox"/> Every Year	<input type="checkbox"/> Every Other
<input type="checkbox"/> Every Year	<input type="checkbox"/> Every Other
<input type="checkbox"/> Every Year	<input type="checkbox"/> Every Other
<input type="checkbox"/> Every Year	<input type="checkbox"/> Every Other

F. **OTHER ORDERS.** I request further Orders relating to this matter as follows:
(OTRAS ÓRDENES. Solicito Órdenes adicionales relacionadas a este asunto como sigue
(explique en inglés:))

G. **DECLARATION UNDER PENALTY OF PERJURY**
(DECLARACIÓN BAJA PENA DE PERJURIO)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(BAJO JURAMENTO O AFIRMACION)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Juro o afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (Date) / (fecha)

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario Público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner / (Nombre del Peticionante)

And / (y)

Name of Respondent / (Nombre del Demandado)

Case Number: _____

(Número de caso)

**AFFIDAVIT REGARDING
MINOR CHILDREN**
(DECLARACIÓN JURADA
POR ESCRITO SOBRE HIJOS
MENORES DE EDAD)

NOTICE: This "Affidavit Regarding Minor Children" is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. (Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)

1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.
(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: _____ Name: _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ Age: _____ Birthdate: _____ Age: _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

Name: _____ Name: _____
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: _____ Age: _____ Birthdate: _____ Age: _____
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.
(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name: _____ Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: _____ Lived with: _____
(Dirección) (Residió con)

City, State: _____ Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: _____ Dates: From _____ To _____
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: _____ Lived with: _____
(Dirección) (Residió con)

City, State: _____ Relationship to Child: _____
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: _____
(Nombre del hijo)

Dates: From _____ To _____
(Fechas: desde) (hasta)

Address: _____
(Dirección)

Lived with: _____
(Residió con)

City, State: _____
(Ciudad y estado)

Relationship to Child: _____
(Parentesco/relación)

Same information about **additional** children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"

(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).

I have or I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)

(He sido o no he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____
(Nombre del tribunal)

Court Location: _____
(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____
(Número de caso judicial)

Current Status: _____
(Estado actual)

How the child is involved: _____
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN).
(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

I do have or I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____

(Nombre de cada hijo)

Name of Court: _____

(Nombre del tribunal)

Court Location: _____

(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: _____

(Número de caso judicial)

Current Status: _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)

(Check one box.) / (Marque una casilla.)

I do have or I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

(Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim: _____
(Objeto del reclamo)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (Date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la Secretaría)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Petitioner/Party A

(Solicitante/Parte A)

Case Number: _____

(Número de caso:)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)

Respondent/Party B

(Demandado(a)/Parte B)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA
TOMAR DECISIONES)*

OR / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING
*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA
TOMAR DECISIONES)*

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los “hijos menores” se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

(Si sólo uno de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 y 3.)

- b. If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3, and the Affidavits under Section 5.**

(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, pero no es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**

(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:

(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:
(Use additional paper if necessary)**

(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores:

(Use una hoja adicional de ser necesario))

_____	_____
_____	_____
_____	_____

- B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)**

(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:.) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.**

The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to Party A Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO.

Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.

Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.

Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)

OR / (O)

3. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)

OR / (O)

- 4. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court’s determination.

(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)

PART 2: PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)

- The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**
(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

- The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**
(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).
(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)

Transportation will be provided as follows:
(El transporte se realizará de la siguiente manera:)

Party A or **Party B will pick the minor children up at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)

Party A or **Party B will drop the minor children off at _____ o'clock.**
(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR, / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O.)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain) / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain) / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))**
-
-

- Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance. / (Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)**

C. TRAVEL / (VIAJES)

- Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached. / (En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anunciar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)**

- Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court. / (En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)**

- D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule. / (PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)**

Holiday / (Día festivo)	Even Years / (Años pares)		Odd Years / (Años impares)	
New Year's Eve <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
New Year's Day <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Spring Vacation <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Easter <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
4th of July <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Halloween <i>(Día de las brujas)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Veteran's Day <i>(Día de los Veteranos)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Thanksgiving <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Hanukkah <i>(Hanukkah)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Christmas Eve <i>(Noche Buena)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Christmas Day <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Winter Break <i>(Vacaciones de Invierno)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Child's Birthday <i>(Cumpleaños del menor)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Mother's Day <i>(Día de las madres)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
Father's Day <i>(Día del padre)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>

Each parent may have the children on his or her birthday.
(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)

Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.
(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)

Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):
(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)

Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)
(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))

Other (Explain): / (Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**
- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*
- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

This Parenting Plan incorporates by reference the following Education Order:

(La siguiente Orden de educación constituye parte integral del presente Plan de parentalidad:)

Joint Legal Decision-Making Education Order
(Orden de educación de Autoridad compartida para tomar decisiones)

Sole Legal Decision-Making Education Order
(Orden de educación de Autoridad exclusiva para tomar decisiones)

NOTE: The Education Order you select must match the type of legal decision-making that you request in this Parenting Plan.

(ES DE OBSERVAR QUE: La Orden de Educación que selecciona tiene que coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones legales que está solicitando en este Plan de parentalidad.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediata sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)

Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Party A Party B after consulting the other parent.**

(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**

(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.**

(Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)

OR / O

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:

(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**

(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)

(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Phoenix sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))

- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o para proponer cambios al régimen de crianza.)

- METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: _____.

(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)

- FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

and will be by the following methods: Phone Email Other

(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)

- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anotar al otro.)

- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move. /

(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice. / (MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.

Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.

Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

(PARTE 3: (DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child’s parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.

El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinatario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un “Atentado a la integridad de menores” se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)

- (a) **Second degree murder.** / (Homicidio doloso en segundo grado.)*
- (b) **Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.***
(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)
- (c) **Sexual assault.** / (Agresión sexual.)*
- (d) **Molestation of a child.** / (Abuso deshonesto de un menor.)*

- (e) **Sexual conduct with a minor.** / *(Conducta sexual con un menor.)*
- (f) **Commercial sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
- (g) **Sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual de un menor.)*
- (h) **Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)
- (i) **Kidnapping.** / *(Secuestro.)*
- (j) **Sexual abuse.** / *(Abuso sexual.)*
- (k) **Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)
- (l) **Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)
- (m) **Involving or using minors in drug offenses.**
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
- (n) **Continuous sexual abuse of a child.** / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
- (o) **Attempted first degree murder.** / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
- (p) **Sex trafficking.** / *(Tráfico sexual.)*
- (q) **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.** / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
- (r) **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)
- (s) **Luring a minor for sexual exploitation.**
(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)
- (t) **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**
(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)
- (u) **Unlawful age misrepresentation.** / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child. / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):
(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been “significant domestic violence” pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR “a significant history of domestic violence.”

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O “un historial significativo de violencia familiar”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR
(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been “significant domestic violence”; (2) there has not been a “significant history of domestic violence”, (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.*

*(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia “familiar significativa”; (2) no ha ocurrido un “historial significativo de violencia familiar”, (3) o ambas partes han cometido violencia familiar. *)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.* / (Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. *)

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**

Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.

*(*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*

Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)

1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.

(REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)

2. CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:

(REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)

a. The best interests of the minor children are served;

(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)

b. Each parent’s rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;

(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)

c. A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;

(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)

d. A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.

(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)

e. The Plan includes a procedure for periodic review;

(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)

f. The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.

(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)

g. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.

(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))

Signature of Party A: _____
(Firma de Parte A:)

Date: _____
(Fecha:)

Signature of Party B: _____
(Firma de Parte B:)

Date: _____
(Fecha:)

This signature page belongs to the form titled “Parenting Plan” and cannot be used with any other documents. / La página para las firmas le pertenece al formulario “Parenting Plan,” y no se puede utilizar con cualquier otro documento.

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.

(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)

Petitioner’s/Party A’s Signature

(Firma de Solicitante/Parte A)

Date

(Fecha)

STATE OF _____

(ESTADO DE)

COUNTY OF _____

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date) / (fecha)**

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / (por) _____.

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

((Estampilla o sello del funcionario notarial))

Notarial Officer/ (Funcionario notarial)

Respondent’s/Party B’s Signature

(Firma de Demandado/Parte B)

Date

(Fecha)

STATE OF _____

(ESTADO DE)

COUNTY OF _____

(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(Date) / (fecha)**

(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

by / (por) _____.

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

((Estampilla o sello del funcionario notarial))

Notarial Officer / (Funcionario notarial)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para el uso exclusivo de la Secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Name of Respondent/Party B)
(Nombre del Demandado/Parte B)

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING
EDUCATION ORDER
(ORDEN DE EDUCACIÓN DE
AUTORIDAD COMPARTIDA PARA
TOMAR DECISIONES)**

THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)

- The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**
(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos menores”):)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

2. **An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date)_____.**

(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)

3. **A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded joint legal decision-making to the parties.**

(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones.)

4. **It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.**

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)

- 5. This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los hijos menores.)

Based thereon, / (En base a ello,)

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: / (SE DICTA LO SIGUIENTE:)

- 1. Delivery to School. / (Entrega a la escuela.)**

The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).

(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)

- 2. Joint Legal Decision-making. / (Autoridad compartida para tomar decisiones.)**

The parties have been awarded joint legal decision-making. As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans). In the event the parties cannot agree (select appropriate box):

(Se les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones. Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)). A falta de acuerdo entre las partes, (seleccione la casilla adecuada):

Joint Decision-making: Neither party is entitled to any greater decision-making authority. No change can be made, nor any action taken, unless the parties agree or a court order resolves the issue.

(Autoridad compartida para tomar decisiones: No se le atribuye a una de las partes una mayor autoridad de decidir. Ningún cambio puede ser realizado ni acción tomada, a no

Case Number: _____

(Número de caso:)

ser que las partes hayan arribado a un acuerdo o un mandato jurídico resuelva la controversia.)

Joint Decision-making with a party having either “Final” or “Presumptive” Authority: Subject to the terms set forth in the Parenting Plan, decisions will be made by (indicate which party has “presumptive” or “final” authority):

(Autoridad compartida para tomar decisiones con la autoridad “presuntiva” o “definitiva” atribuida a una de las partes: Con sujeción a las condiciones establecidas en el Plan de parentalidad, la facultad de tomar decisiones se le otorga a (indique la parte que tendrá la autoridad “presuntiva” o “definitiva”):)

Petitioner/Party A
(Solicitante / Parte A)

Respondent/Party B
(Demandado / Parte B)

3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

Enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school’s policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law. A party may submit enrollment documentation to the school of choice solely for the purpose of reserving the minor child(ren)’s place at the school. Neither party is restricted from selecting their preference of school for open enrollment purposes.

(La matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales. – Cada una de las partes podrá someter los documentos de matriculación a la escuela de su preferencia, exclusivamente para reservar la plaza escolar del hijo menor en el centro escolar. Las partes podrán elegir el centro escolar de su preferencia sin limitación alguna para los plazos de admisión.)

4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services:

(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales:)

- **An evaluation as to the minor child(ren)’s eligibility for special services shall proceed so long as at least one party consents.**

(La evaluación de la elegibilidad del(los) hijo(s) menor(es) para servicios especiales se llevará a cabo siempre y cuando al menos una de las partes dé su consentimiento.)

- **Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend.**

(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental.)

- **Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.**

(Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)

- **Upon completion of any evaluations or assessments, if there is no agreement between the parties regarding the provision of special education and related special services, the decision of how to proceed must be decided in accordance with the legal decision-making orders of the court.**

(Al concluir cualquier evaluación o prueba, si no hay acuerdo entre las partes con respecto a la provisión de educación especial y servicios especiales relacionados, la determinación de cómo proceder debe realizarse conforme a las órdenes de Autoridad para tomar decisiones del tribunal.)

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren) unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or another court order.

(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)

6. **Contact Information.** / *(Información de contacto.)*

Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.

(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo

contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)

7. Access to School Grounds. / (Acceso al recinto escolar.)

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.

(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)

8. Access to School Records and Parent Portal.

(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)

Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other parent's access to information. Further, each party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.

(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)

Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties shall create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.

(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)

9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)

Each of the parties has equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)

10. Future Litigation. / *(Litigios en lo sucesivo.)*

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.

(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio sustantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)

11. Additional Education-Related Orders. / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

Signed this _____ day of _____ 20_____
(Se firma el XX día de XX 20XX)

By: / *(Por)* _____
Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*
Superior Court of Maricopa County
(Tribunal Superior del condado de Maricopa)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

*For Clerk's Use Only
(Para el uso exclusivo de la
Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Name of Respondent/Party B)
(Nombre del Demandado/Parte B)

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING
EDUCATION ORDER
(ORDEN DE EDUCACIÓN DE
AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA
TOMAR DECISIONES)**

THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)

- 1. The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**
(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos menores”):)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)
Name: _____
(Nombre:)

Born: _____
(Fecha de nacimiento:)
Born: _____
(Fecha de nacimiento:)

2. An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date) _____.

(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)

3. A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded sole legal decision-making to one party.

(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal le ha concedido a una de las partes la Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)

4. It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)

5. **This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los menores.)

Based thereon, / (En base a ello,)

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: / (SE DICTA LO SIGUIENTE:)

1. **Delivery to School. / (Entrega a la escuela.)**

The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).

(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)

2. **Sole Legal Decision-making. / (Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)**

Sole legal decision-making authority has been awarded to (indicate which party has sole legal decision-making): Petitioner/Party A Respondent/Party B

*(La Autoridad exclusiva para tomar decisiones se la ha concedido a (indique a cuál parte se le atribuye la facultad exclusiva para tomar decisiones): X Solicitante / Parte A
X Demandado / Parte B)*

As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans).

(Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)).

3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

Only the party with sole legal decision-making authority has the authority to select the minor child(ren)'s school. However, enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school's policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law.

(Solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legítimas tendrá la facultad de elegir la escuela de los hijos menores. Sin embargo, la matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales.)

4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services, only the party with sole legal decision-making has the authority to consent to evaluation and/or the child(ren)'s participation in special education and related special services.

(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales, solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legales tiene la facultad de otorgar su consentimiento para la evaluación o la participación del/de los menor(es) en educación especial y servicios especializados relacionados.)

Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend. Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.

(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental. Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren), unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or other court order.

(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)

6. Contact Information. / *(Información de contacto.)*

Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.

(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)

7. Access to School Grounds. / *(Acceso al recinto escolar.)*

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.

(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)

8. Access to School Records and Parent Portal.

(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)

Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other party's access to information. Further, each

party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.

(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)

Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties must create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.

(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)

9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)

Each of the parties has the equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.

(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)

10. Future Litigation. / (Litigios en lo sucesivo.)

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.

Case Number: _____

(Número de caso:)

(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio substantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)

11. Additional Education-Related Orders: / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

Signed this _____ **day of** _____ **20** _____
(Se firma el XX día de XX 20XX)

By: / *(Por)* _____

Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*

Superior Court of Maricopa County / *(Tribunal Superior de Maricopa)*

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA*)

Name of Petitioner / Party A (in original case)
(*Nombre del Peticionante/Parte A (en el caso original)*)

Case Number _____
(*Número de caso*)

**ORDER TO APPEAR FOR
RESOLUTION MANAGEMENT
CONFERENCE RE: POST DECREE
(RULE 91)**
(*ORDEN PARA COMPARECER PARA LA
CONFERENCIA DEL MANEJO DE
RESOLUCION RE: DESPUES DEL
DECRETO (REGLA 91)*)

Name of Respondent / Party B (in original case)
(*Nombre del Demandado/Parte B (en el caso original)*)

_____ filed a post-decree Petition to Modify Legal Decision Making, Parenting
(*presentó una petición después del decreto para modificar la toma de decisiones*

Time and Child Support on _____
legales, tiempo de crianza y manutención el XXXX.

Accordingly, / (Por lo tanto,)

IT IS ORDERED THAT Petitioner, _____, and Respondent,
_____, shall appear in person at a Resolution Management Conference (RMC) on
_____, 2020, at _____, for _____ minutes before:

(*SE ORDENA QUE Peticionante, XXXXXXXX, y Demandado, XXXXXXXX, deben comparecer en persona en
una Conferencia del manejo de resolución (RMC) el XXXX, 2020, a las XXXX, para XXXX minutos ante:)*

The Honorable _____
(*Honorable XXXX*)

Service/(Notificación)

The filing party must serve a copy of the Petition with this Order to Appear, every order, warrant, and affidavit in support of the petition, on all other parties in accordance with the Arizona Rules of Family Procedure. The party that filed the pleadings must make good faith efforts to complete service promptly and within 10 days after the receipt of the issued order to appear but must complete service in no event later than 20 days before the hearing. / *(La parte que presenta la petición DEBE NOTIFICAR a todas las otras partes con una copia de la Petición con esta orden para comparecer, cada orden, y declaración jurada en apoyo de la petición conforme a las Reglas del Procedimiento de Derecho Familiar de Arizona. La parte que presenta los alegatos debe hacer esfuerzos en buena fe para completar la notificación de inmediato y dentro de los 10 días después de la recepción de la orden para comparecer emitida, pero debe completar la notificación a más tardar 20 días antes de la audiencia.)*

Proof of service must be provided to the Judge's office at least _____ days before the RMC or the RMC may be rescheduled or the matter dismissed. / *(Se debe proporcionar la prueba de la notificación a la oficina del juez por lo menos XXXX días antes de la RMC o la RMC puede ser reprogramada o el asunto desestimado.)*

For information about service and other forms see Arizona Rules of Family Law Procedure, at the Court's website, www.superiorcourt.maricopa.gov, or the packet regarding service available at the Law Library Resource Center. / *(Para obtener información sobre notificación y otros documentos, consulte las Reglas del Procedimiento de Derecho Familiar de Arizona, en el sitio web del Tribunal, www.superiorcourt.maricopa.gov, o en el paquete de documentos sobre la notificación disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.)*

Failure to Appear/ (Falta de comparecencia)

All parties must attend the hearing. If only one party comes to the RMC, the Court will likely proceed without the other party's participation. If neither party appears at the hearing, the matter may be dismissed. / *(Todas las partes deben asistir a la audiencia. Si solamente una de las partes llega a la RMC, es probable que el tribunal proceda sin la participación de la otra parte. Si ninguna de las partes comparece a la audiencia, el asunto puede ser desestimado.)*

What Happens at the RMC/ (Qué sucede en la RMC)

The purpose of the RMC is to facilitate agreements between the parties and determine how the matter will proceed to resolution. The Court will not accept evidence, so you do not need to bring witnesses or documents. / *(El propósito de la RMC es facilitar los acuerdos entre las partes y determinar cómo procederá el asunto a la resolución. El tribunal no aceptará evidencia, de modo que no necesita traer testigos ni documentos.)*

How to Prepare for the RMC/ (Cómo preparar para la RMC)

Before the RMC, each party must disclose to the other party all documents and information he or she has that is relevant to the case. The failure to give the opposing party the information may mean the information cannot be used at trial. / *(Antes de la RMC, cada parte debe revelar a la otra parte todos los documentos y la información que tenga que sea relevante al caso. El hecho de no dar a la parte contraria la información puede significar que la información no puede ser utilizada en el juicio.)*

At least 5 days before the RMC, each party must (1) file with the Clerk of Superior Court; (2) provide to the opposing party; and (3) provide a Resolution Statement to the Judicial Officer assigned to your case via Family Administration or hand deliver to the Judge's office as required by Rule 76 of the Arizona Rules of Family Court Procedure. The Resolution Statement must include a description of agreements reached by the parties and each party's position on issues still in dispute. / *(Por lo menos 5 días antes de la RMC, cada parte debe (1) presentar con el Secretario del Tribunal Superior; (2) proporcionar a la parte contraria; y (3) proveer una Declaración de resolución al juzgador oficial asignado a su caso vía la Administración familiar o entregado a mano a la oficina del juez como se requiere la Regla 76 de las Reglas del Procedimiento de Derecho Familiar de Arizona. La Declaración de Resolución debe incluir una descripción de los acuerdos alcanzados por las partes y la posición de cada parte sobre las cuestiones aun en disputa.)*

At least 5 days before the RMC, the parties must meet and discuss their positions to try to resolve issue(s). This requirement does not apply if a Court order prohibits contact between the parties or they have a history of domestic violence. If the parties have lawyers, the lawyers are still obligated to resolve as many issues as possible. / *(Al menos 5 días antes de la RMC, las partes deben reunirse y discutir sus posiciones e intentar resolver los problemas. Este requisito no se aplica si una orden judicial prohíbe el contacto entre las partes o si tienen una historia de violencia doméstica. Si las partes tienen abogados, los abogados todavía están obligados a resolver tantos problemas como sea posible.)*

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.

(Las solicitudes para adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben someter a la división asignado al caso, por lo menos tres (3) días judiciales antes de la fecha del proceso judicial programado.)

Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.

(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignada al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)

Counsel's Duties / (Responsabilidades de los abogados):

If both parties are represented by counsel, counsel must confer before the conference regarding the issues raised by the petition, anticipated discovery and disclosure, the timing for anticipated discovery and disclosure, alternative dispute resolution or mediation options, and the possible resolution of any of the issues raised by the petition. / *(Si ambas partes están representadas por abogados, los abogados deben conferir antes de la audiencia referente a las cuestiones planteadas por la petición, descubrimiento y divulgación anticipada, el calendario anticipado para el descubrimiento y divulgación, opciones para la resolución alternativa de disputas o mediación, y la posible resolución de cualquiera de las cuestiones planteadas por la petición.)*

For information about the RMC and Rule 76 see Arizona Rules of Family Law Procedure, at the Court's website, www.superiorcourt.maricopa.gov, or the packet regarding service available at the Law Library Resource Center. / *(Para información sobre la RMC y Regla 76 consulte las Reglas del Procedimiento de Derecho Familiar de Arizona, el sitio web del Tribunal, www.superiorcourt.maricopa.gov, o en el paquete de documentos sobre la notificación disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.)*

Failure to obey this order may result in sanctions. / *(No obedecer esta orden puede resultar en sanciones.)*

Date/ (Fecha)

Judge/(Juez) _____

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Por uso de la Secretario solamente)

CURRENT EMPLOYER OR OTHER PAYOR INFORMATION
(INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL O OTROS PAGADOR)

This form must be completed for / (Este formulario debe completarse para)

- "Income Withholding Order"**
(*"Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Order to Stop an Income Withholding Order"**
(*"Orden de suspensión de una Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Notification of a Change of Employer or Other Payor"**
(*"Notificación de un cambio de patrono o otros pagador"*)

CASE NUMBER _____
(NÚMERO DEL CASO)

ATLAS NUMBER _____
(NÚMERO ATLAS)

PAYOR NAME _____
(NOMBRE DEL PAGADOR) **Name of Person Responsible to Make Payment / (Nombre de la persona que hará el pago)**

List only the Employer or *Other Payor's Name and Payroll Address where the **"Income Withholding Order"** or **"Stop Income Withholding Order"** should be mailed.

(Escriba sólo el nombre del patrono o otros pagadores y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la "Orden de Retención de Ingresos" o la "Suspensión de Orden de Retención de Ingresos".)

CURRENT EMPLOYER/*OTHER PAYOR NAME: _____
(NOMBRE DEL PATRONO /OTROS PAGADOR ACTUAL)

PAYROLL/*OTHER PAYOR ADDRESS: _____
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA O OTROS PAGADOR)

CITY _____ **STATE** _____ **ZIP** _____
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

PHONE NUMBER () _____ **FAX NUMBER ()** _____
(NÚMERO DE TELÉFONO DEL PATRONO) (NÚMERO DE FAX)

FOR COURT USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE
(PARA UTILISATION DEL TRIBUNAL SOLAMENTE. NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA)

WA/FSC **WA/LOG ID:** _____
DATE: _____
EMPLOYER STATUS: _____
NEW WA: _____
AG: _____

TYPE WA: _____
AMOUNT OF ORDER: _____
ENTERED BY: _____
SUB: _____
DCSE: _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

(1) _____

Petitioner in Original Case

(Peticionante en el caso original)

(3) Case No.

(Número de caso) _____

(2) _____

Respondent in Original Case

(Demandado en el caso original)

(4) ATLAS No.

(No. de ATLAS) _____

**ORDER STOPPING INCOME
WITHHOLDING ORDER AND ALL
MARICOPA COUNTY SUPPORT
ORDERS A.R.S. § 25-504**

(ORDEN PARA DETENER UNA ORDEN DE
RETENCIÓN DE INGRESOS (Y TODAS LAS
ÓRDENES DE MANUTENCIÓN DEL
CONDADO DE MARICOPA))

A.R.S. § 25-504

To the employer(s) or other payor(s) of funds on behalf of:

(Para el(los) patrono(s) u otro(s) pagador(es) de:)

(5) Name of Employee:

(Nombre de Empleado:) _____

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE. COURT PERSONNEL WILL COMPLETE THE FORM.
(NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA. EL PERSONAL DEL TRIBUNAL DEBE COMPLETAR
ESTE FORMULARIO.)

IT IS ORDERED stopping the Income Withholding Order dated (6) _____ , with the same case number as in (3) above. The employer(s) or other payor(s) is/are ordered to stop withholding monies pursuant to the Income Withholding Order immediately upon receipt of this Order.

(SE ORDENA detener la Orden de retención de ingresos de fecha XXX, con el mismo número de caso que aparece en el numeral (3) anterior. Se ordena al(a los) patrono(s) u otro(s) pagador(es) dejar inmediatamente de retener dinero de conformidad con la Orden de retención de ingresos cuando se reciba esta Orden.)

IT IS FURTHER ORDERED terminating all Maricopa County child support and/or spousal maintenance orders in this case number and declaring all child support and/or spousal maintenance orders fully paid and satisfied, including all past due support, arrearage judgments and interest.

(TAMBIÉN SE ORDENA dar por terminadas todas las órdenes de manutención de menores y/o manutención del cónyuge del Condado de Maricopa en este número de caso y declarar todas las órdenes de manutención de menores y/o manutención del cónyuge pagadas en su totalidad, inclusive toda la manutención vencida, fallos con respecto a atrasos e intereses.)

IT IS FURTHER ORDERED that the Support Payment Clearinghouse shall release any monies currently in its possession and future monies received to the person ordered to pay, less any fees owed to the Clearinghouse.

(TAMBIÉN SE ORDENA que la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención liberar cualquier cantidad de dinero actualmente en su poder y dinero en el futuro a la persona que recibió la orden de pagar, menos los honorarios debidos a la Cámara de Compensación.)

Dated: _____
(Fechado:)

Judicial Officer / (Juzgador)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

CHILD SUPPORT WORKSHEET

(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan: **Party A** **Party B** **equal**
(Plan de parentalidad:) *(Parte A)* *(Parte B)* *(compartido por igual)*

Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / (REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / (CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / (ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance \$ _____
(Paid)/Received

\$ _____

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
((Pagada) / Recibida)

Court-Ordered Child Support \$ _____
of Other Relationships (Actually Paid)

\$ _____

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other \$ _____
Relationship A: _____ B: _____

\$ _____

(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)

Adjusted Child Support Income

\$ _____

\$ _____

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. _____
(Número de caso)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for ___ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory] \$ _____
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision Insurance \$ _____ \$ _____
Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for _____ Children Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

Extra Education Expenses Paid by _____ [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

Extraordinary (Gifted or Special Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary] \$ _____ \$ _____
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage of Combined Adjusted Child Support Income _____% _____%
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share of Total Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____% [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. _____
(Número de caso)

Total Adjustments to Child Support Obligation from Above \$ _____ \$ _____
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income: \$ _____ [Discretionary]
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

Monthly Child Support to be Paid by _____ **to** _____
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)
\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date** / (Fecha)

SIGNATURE / (FIRMA)